



nach eng Kéier ënnerstrach, den 1. Mee hunn d'Gewerkschaften nach eng Kéier ënnerstrach, ...

*(Interruption)*

... dass se eng Tripartite, eng national Tripartite fuerderen, well se der Meenung sinn, dass dat de Moment net gutt leeft, wéi et leeft. Dat ass keng Erfindung vun iergendengem. Dat sinn d'Aussoe vun den Éischt-Mee-Rieden och gewiescht vun de Gewerkschaftspräsidenten an et war och d'Ausso vum President vun der gréisster Staatsbeamte-gewerkschaft, deen dat och nach eng Kéier op der Antenn vu Radio Lëtzebuerg gesot hat, dass et wichteg wär, elo eng Tripartite anzeberuffen.

An ech bleiwen derbäi, Här Premierminister, et ass elo de Punkt, fir se anzeberuffen, fir zesummen unzefänken! Well wann een eréischt ufänkt, wann d'Kand am Pëtz läit, dann ass et ze spéit. An dofir nach eng Kéier mäin Appell. Mee ech hunn et verstanen, et wäert eemol méi 31:29 haut ausgoen, fir dass domadder eemol méi gesot gëtt: D'Opposition huet keng Alternativen. An: D'Opposition huet keng Iddien. Hei war just d'Iddi, dass Der Iech mat de Sozialpartner, mat de Forces vives de la nation zesummesetzt. Wann dat net erwünscht ass, huele mer dat zur Kenntnis. Mir bedauern dat. An ech mengen, mir sinn net déi Eenzeg!

Villmools merci.

■ **M. Xavier Bettel**, *Premier Ministre, Ministre d'État*.- Här President, hei gëtt gesot, ...

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci, Här Spautz. An ech ginn d'Wuert zréck un de Premierminister.

■ **M. Xavier Bettel**, *Premier Ministre, Ministre d'État*.- Här President, hei gëtt gesot, fir sech zesummenzesetze mat de Sozialpartner. Ech weess net, ob ech net kloer genuch war: iwwer 200 Reu-

niounen! Wéi wann dat näischt géif zielen! Et geet net drëms, e Sozialdialog just viru Kameraen ze féieren. Mir maachen dat all Dag!

■ **Plusieurs voix**.- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci, Här Staatsminister. Mir kommen da lo zum Vott vun dëser Motioun.

*Vote sur la motion*

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Duerno maachen ech den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

*(Appel nominal pour votes par procuration)*

Domadder ass dës Motioun mat 29 Jo-Stëmmen géint 31 Nee-Stëmmen ofgeleent.

*Ont voté oui : Mmes Diane Aehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;*

*MM. Jeff Engelen (par M. Fred Keup), Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;*

*MM. Sven Clement et Marc Goergen ;*

*MM. Marc Baum (par M. David Wagner) et David Wagner.*

*Ont voté non : MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;*

*Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;*

*Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen (par Mme Josée Lorsché), Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue.*

■ **M. Fernand Kartheiser** (*ADR*).- Här President?

*(Brouhaha)*

## 11. 7823 - Proposition de loi portant modification de

1. la loi électorale modifiée du 18 février 2003

2. la loi du 19 juin 2013 relative à l'identification des personnes physiques au registre national des personnes physiques, à la carte d'identité, aux registres communaux des personnes physiques et portant modification de

1) l'article 104 du Code civil ;

2) la loi modifiée du 30 mars 1979 organisant l'identification numérique des personnes physiques et morales ;

3) la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 ;

4) la loi électorale modifiée du 18 février 2003

et abrogeant

1) la loi modifiée du 22 décembre 1886 concernant les recensements de population à faire en exécution de la loi électorale et

2) l'arrêté grand-ducal du 30 août 1939 portant introduction de la carte d'identité obligatoire

*Déclaration de recevabilité*

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- D'Presidentekonferenz huet sech haut fir d'Recevabilitéit vun enger Proposition de loi ausgeschwat. Et handelt sech ëm d'Proposition de loi 7823 iwwert d'Ofännerung vum Walgesetz, déi haut de Mëtte vum Här Sven Clement deponéiert gouf.

Schleisst d'Chamber sech dem Virschlag vun der Presidentekonferenz un, d'Proposition de loi 7823 als recevabel ze erklären?

*(Assentiment)*

Et ass also esou decidéiert.

*(La proposition de loi n° 7823 est renvoyée à la Commission des Institutions et de la Révision constitutionnelle.)*

## 12. Ordre du jour (suite)

Mir sinn domadder um Schluss vun der Sitzung ...

*(Interruptions)*

Den Här Kartheiser freet nach d'Wuert.

■ **M. Fernand Kartheiser** (*ADR*).- Ech wollt just drun erënneren, Här President, datt den Här Fred Keup och nach eng Motioun haut agereecht huet. A mir wäre frou, wa mer vläicht de Freideg da kéinten iwwert déi diskutéieren.

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Et ass nämlech gefrot ginn, fir déi Motioun an enger vun deenen nächste Sitzungen op den Ordre du jour ze huelen.

Mir sinn um Schluss vun der Sitzung vun haut ukomm. D'Chamber kënnt e Freideg, de 14. Mee, nees um zwou Auer zesummen.

D'Sitzung ass opgehewen.

*(La séance publique est levée à 18.46 heures.)*



## Sommaire

### 1. Ouverture de la séance publique

- M. Fernand Etgen, Président

### 2. Déclaration de Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé

- Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé

### 3. 7820 - Projet de loi modifiant :

1° la loi modifiée du 17 juillet 2020 sur les mesures de lutte contre la pandémie Covid-19 ;

2° la loi modifiée du 19 décembre 2020 ayant pour objet la mise en place d'une contribution temporaire de l'État aux coûts non couverts de certaines entreprises

- Rapport de la Commission de la Santé et des Sports : M. Mars Di Bartolomeo

- Discussion générale : M. Claude Wiseler (interventions de Mme la Ministre Paulette Lenert, M. Marc Baum et M. le Premier Ministre Xavier Bettel) (dépôt des motions 1-5) - M. Gilles Baum (interventions de M. André Bauler) - M. Georges Engel (interventions de

Mme Martine Hansen et M. Gilles Baum) - Mme Josée Lorsché - M. Jeff Engelen - M. Marc Baum (intervention de M. Mars Di Bartolomeo) - M. Sven Clement - M. Marc Spautz

- Prises de position du Gouvernement : M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État - Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé (interventions de M. Claude Wiseler, Mme Martine Hansen et M. Georges Engel) - M. le Premier Ministre Xavier Bettel - Mme Françoise Hetto-Gaasch (parole après ministre)

- Vote séparé sur l'article 10 du projet de loi 7820 (adopté)

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

- Motion 1 : Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé (intervention de M. Claude Wiseler)

- Vote sur la motion 1 (rejetée)

- Motion 2 : M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État - M. Georges Engel

- Vote sur la motion 2 (rejetée)

- Motion 3 : M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État - M. Sven Clement - M. Fernand Kartheiser - M. Claude Wiseler - M. Marc Baum - M. le Premier Ministre Xavier Bettel

- Vote sur la motion 3 (rejetée)

- Motion 4 : Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé - M. Claude Wiseler (retrait de la motion)

- Motion 5 : Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé - M. Sven Clement (intervention de M. le Premier Ministre Xavier Bettel) - M. Fernand Kartheiser - M. Marc Baum - M. Claude Wiseler - M. Sven Clement - M. Claude Wiseler (intervention de M. Georges Engel)

- Vote sur la motion 5 (rejetée)

**Au banc du Gouvernement se trouvent : M. Xavier Bettel, Premier Ministre, Ministre d'État ; Mme Paulette Lenert, Ministre.**

*(La séance publique est ouverte à 14.01 heures.)*

## 1. Ouverture de la séance publique

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Ech maachen d'Sitzung op. Huet d'Regierung eng Kommunikatioun ze maachen?

■ **Une voix**.- Jo.

## 2. Déclaration de Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Da géif ech direkt der Madamm Lenert d'Wuert ginn.

■ **Mme Paulette Lenert**, *Ministre de la Santé*.- Merci, Här President. Et ass just fir eng kuerz Deklaratioun ze maachen.

Mir hunn opgrond vun deem Projet de loi, deen haut zur Debatt steet an och soll adoptéiert ginn - hoffentlech, dat ass eise Wonsch -, de Règlement grand-ducal iwwert d'Konditiounen, fir Tester ze maachen, nach eng Kéier adaptéiert. Dee muss aktualiséiert ginn, fir dass en esou kloer wéi méiglech ass. An dat ass haut de Moien nach eng Kéier geschitt vusäite vun der Regierung. Ech wollt lech dat matdeelen an deem Sënn, dass en Text, deen och de Moien an der Chamberskommissioun fir Diskussioun gesuergt huet, nämlech de Paragraph 4 vum Artikel 4,erausgehol gëtt.

Konkreet: Wat bedeit dat? Dat heescht, dass Leit, déi doheem e Schnelltest maachen, keng Obligation réglementaire oder légale hunn, fir deen ze deklaréieren, mee just eng Recommandation forte hunn, fir dat ze maachen, esou wéi et bis haut ass. Dat ass eng Ännerung, déi mer iwwert d'Mëtteg-

stonn festgehalten hunn, an ech wollt lech dat just matdeelen.

Merci.

■ **Une voix**.- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Madamm Ministesch.

## 3. 7820 - Projet de loi modifiant :

1° la loi modifiée du 17 juillet 2020 sur les mesures de lutte contre la pandémie Covid-19 ;

2° la loi modifiée du 19 décembre 2020 ayant pour objet la mise en place d'une contribution temporaire de l'État aux coûts non couverts de certaines entreprises

Den eenzege Punkt vum Ordre du jour vun der Sitzung vun de Mëtten ass de Projet de loi 7820, eng Ofännerung vum Gesetz iwwert d'Aféierung vun enger Rei vu Mesuren am Kader vun der Covid-19-Pandemie. D'Riedezäit ass nom Modell 2 festgeluecht. Et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Claude Wiseler, den Här Gilles Baum, den Här Georges Engel, d'Madamm Josée Lorsché, den Här Jeff Engelen, den Här Sven Clement an den Här Marc Spautz.

An d'Wuert huet elo de Rapporteur vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Mars Di Bartolomeo. Här Di Bartolomeo, Dir hutt d'Wuert.

*Rapport de la Commission de la Santé et des Sports*

■ **M. Mars Di Bartolomeo** (*LSAP*), *rapporteur*.- Merci, Här President. Dir Dammen, Dir Hären, léif Kolleginnen a Kollegen, wa mer beim Projet de loi fir d'Verlängerung vum État de crise ëm dräi Méint

virun eppes méi wéi engem Joer ufänken, an déi Gesetzesprojeten iwwert déi breet ugeluechten Tester matberücksichtegen, stinn ech haut fir déi 19. Kéier virun Iech, fir iwwer e Gesetzesprojet am Kampf géint de Virus ze rapportéieren, ze berichten.

Wann Der kuckt, wéi d'Aktivitéit an dëser Chamber war, an Dir vergläicht dat mat enger Rei vu Länner ronderëm eis, esou hu mer et hei fäerdegbruecht, iwwer eng laang Streck a Rekordzäite Gesetzter ze preparéieren, ze diskutéieren, ze adoptéieren an ze publizéieren, während am Ausland ganz oft iwwer Dekreter gehandelt ginn ass.

Ech wëll ausdrécklech ënnersträichen, dass dat e wichtige Volet vum Lëtzebuurger Modell ass, well selten, selten huet e Gesetz d'Chamber esou verlooss wéi et eragaangen ass, a ganz oft konnt an de Kommissiounsarbechte fir Prezisiounen an och fir Adaptatioun gesuergt ginn. Esou stellen ech mer eng Teamaarbecht zwëschent der Exekutiv an der Legislativ an enger Krisenzäit vir.

An och wa mer a méi haarden Diskussiounen Divergenzen haten zwëschent Majoritéit an Opposition, esou mengen ech, dass mer eis awer alleguer eens sinn, dass dee gewielte Wee dee richtege war, och wann dee Wee déi kleng Ekippe bis zum Gehnichts-mehr belaascht. An duerfir, och wa sech emol eng Kéier e Feeler aschläicht, wannechgelift net direkt déi déckste Kanounen huelen, mee - esou wéi mir dat ëmmer maachen -, probéieren, déi Feeler auszemäerzen. Dat ass och déi richteg Aart a Weis an ech soen de Kollegen aus der Santéskommissioun, awer och aus anere Kommissiounen a ganz grouse Merci do derfir, an och der Regierung fir déi Flexibilitéit, déi se weist, virun allem awer och där klenger Ekippe hei ronderëm de Rapporteur an der Chambersadministratioun.